

“理解—阐释—产出” ——《理解当代中国 德语演讲教程》慕课建设理念与实践

李媛 练斐
浙江大学

摘要:《理解当代中国 德语演讲教程》编者团队从教材实际使用需求出发, 结合我国国际传播能力建设的人才培养要求, 建设配套资源“德语演讲——讲好中国故事”慕课(MOOC), 以提升学生的话语能力, 具体包括语篇能力、社会/文化能力、策略能力和跨文化意识。本文从教材使用挑战入手, 论述配套慕课的设计理念及课程结构, 构建以“理解—阐释—产出”为主线的慕课建设路径, 并基于实际案例, 从教师、学生及课程三个层面讨论慕课使用成效, 旨在为同类慕课建设提供参考。

关键词:《理解当代中国》; 德语演讲; 慕课; 中国故事; 国际传播

[中图分类号] H33 [文献标识码] A [文章编号] 2096-6105(2025)04-0045-11

DOI: 10.20083/j.cnki.fleic.2025.0037

“Understand—interpret—produce”: The framework and practice of designing the MOOC for *Understanding Contemporary China: German Public Speaking*

Li Yuan; Lian Fei
Zhejiang University

Abstract: Based on practical needs of using the textbook *Understanding Contemporary China: German Public Speaking* and the requirements for cultivating international communication talents, the compiler team of the textbook has developed a supporting MOOC to enhance learners' discourse competence, which includes text competence, social/cultural competence, strategic competence, and intercultural awareness. This paper begins by addressing the challenges encountered in using the textbook, and then discusses the design concept and the course structure of the MOOC. It proposes a framework for

MOOC design: understand – interpret – produce, and analyses the effectiveness of the MOOC based on practical cases from three perspectives: teachers, students, and courses, aiming to provide a reference for developing similar MOOCs.

Keywords: *Understanding Contemporary China*; German public speaking; MOOC; China's stories; international communication

1 引言

党的二十届三中全会提出，要“构建更有效力的国际传播体系”（中华人民共和国中央人民政府 2024）。外语教育应培养个体的中华文化传播能力，作为国家文化传播能力的有效补充（文秋芳 2023）。然而，当前学生在对外讲述中国故事时，常常面临诸多问题，如不了解中国国情、不知道如何用外语表述中华文化、不清楚如何有效地传播中国声音等。“中国文化失语”现象（从 2000）在一定程度上仍然存在。

高等学校外国语言文学类专业《理解当代中国》系列教材对标我国战略需求和育人需要（孙吉胜、石毅 2023），承担将习近平新时代中国特色社会主义思想系统融入外语类专业课程的重大使命，将价值塑造、知识传授和能力培养融为一体，帮助学生从跨文化视角分析中国实践、探究中国理论。将《理解当代中国》系列教材广泛融入外语专业课程，有助于年轻一代“更好地理解中国话语体系的基本逻辑、中国故事的叙述框架”（孙有中 2022：78）。

2 理论基础

在培养国际传播人才的过程中，提升话语能力是关键一环。自 20 世纪 70 年代，交际语言能力便引起语言教育界关注。Hymes（1972）主张，语言能力不仅包括语法知识，还包括在具体情境中使用语言的能力。在此基础上，Canale（1983）进一步提出策略能力、话语能力等概念。早期的话语能力主要关注语篇的连贯性和一致性等静态特征。随着研究的深入，话语能力逐渐强调多维度和动态性，并融合了语言知识、策略、情境、文化、语用等要素（Celce-Murcia *et al.* 1995；Usó-Juan & Martínez-Flor 2006）。

当前，外语学科对个体话语能力的促进作用日益受到重视。研究发现，将演讲、辩论等方式融入外语课堂，可以提升个体的思辨能力和综合能力（任文 2007；张丽霞 2021）。李媛、练斐（2024）在国内外话语能力理论的基础上，根据“讲好中国故事”的时代要求，引入文化阐释模式和接受美学思想，突出受众在话语意义建构过程中的作用，提出 TSSI 话语能力模型。该模型包含语篇能力（text competence）、社会/文化能力（social/cultural competence）、策略能力（strategic competence）、跨文化意识（intercultural awareness）四个维度。其中，语篇能力是以听、说、读、写、译

及语用能力为基础的多模态篇章建构能力；社会/文化能力包括文化阐释力、共情思辨力两部分，要求个体了解中外国情，并能在跨文化沟通中识别文化模式、包容文化差异，通过换位思考拓展自身的话语模式；策略能力由沟通策略和学习策略组成，重视个体的可持续发展；跨文化意识贯穿整个交际活动，影响前述三项能力的形成与运用。相比已有话语能力模型，TSSI话语能力模型对跨文化语境中个体的多语思维、多元视角和自主学习提出了更明确的要求。

3 慕课建设背景

《理解当代中国 德语演讲教程》面向普通高等学校德语专业高年级本科生，于2022年8月出版。该教材对教师的政治素养与教学能力提出较高要求，要求教师既要遵循语言学习规律，融合先进教学理念，也要能用中国理论解读中国实践（李媛等2022）。

作为该教材的编者，笔者团队在2024—2025年间以问卷调查和访谈的形式调研了全国多所高校的百余名学生以及36名教师，探究师生在教学实践中，使用《理解当代中国 德语演讲教程》时面临哪些挑战。教师普遍反映，因缺少相关授课经验和配套资源的支持，课前需要花费大量时间收集与议题相关的背景材料和实践案例。此外，在引导学生开展主题讨论前，需详细讲解德语词汇、句式等内容，容易转向精读课模式，在如何培养学生话语能力方面急需指导。对学生而言，教材选用的演讲语篇内涵丰富、思想深刻，学生在学习时需要了解相关的中国文化、历史和时政等背景知识。部分学生的演讲意愿不强，缺乏对外讲述中国故事、助力中华文化“走出去”的意识和信心；在讲述中，多数学生缺少相关词汇积累和演讲技巧，习惯直接套用课文中的话语，将其转换为个人话语的能力有待提高。

整体而言，师生在使用《理解当代中国 德语演讲教程》时，在“理解”和“产出”层面均希望获得更多资源支持，以进一步提升教学和学习成效。针对这些需求，笔者组织教材编写团队、资深专业教师共同开发了《德语演讲——讲好中国故事》慕课（以下简称“《德语演讲》慕课”）。

4 慕课设计理念与课程结构

4.1 设计理念

《德语演讲》慕课以TSSI话语能力为导向，从“为什么讲”“对谁讲”“讲什么”和“怎么讲”四个方面构建内容，旨在帮助学生提高语篇能力、社会/文化能力、策略能力和跨文化意识，以应对“理解”和“产出”挑战。

“为什么讲”旨在解决学习动机问题。《德语演讲》慕课各单元始于跨文化交际情境，有具体的单元演讲任务，学生需在真实情境中用德语谈论中国发展成就、回

应不解和质疑。学生只有意识到外语演讲是跨文化交际中的重要能力，并认识到自己的能力短板，才能激发学习内在驱动力。

“对谁讲”与受众密切相关。《德语演讲》慕课通过设置不同的任务情境，如正式、非正式场合，培养学生的跨文化意识和策略能力，引导其根据受众特点选择合适的交际方式，以达到更好的演讲效果。

“讲什么”的关键是社会/文化能力。学生需具备文化阐释力与共情思辨力，才能根据不同受众的特点讲好中国故事，“实现精准传播”（常小玲、毕争 2025：41）。《德语演讲》慕课内容涵盖中华优秀传统文化与历史故事、当代中国的治国理政背景、跨文化议题的中外实践等，实施语言与内容融合式教学。

“怎么讲”涉及语篇能力和策略能力两大方面。《德语演讲》慕课辅助讲解教材中的重点词汇、句型、语法及演讲策略，主讲人以授课的方式直观展示讲好中国故事的方法，帮助学习者走出语言生硬、内容空洞的困境。

4.2 慕课结构

《德语演讲》慕课依托《理解当代中国 德语演讲教程》，设计了中国梦、改革开放、脱贫攻坚与共同富裕、美丽中国、文化自信、中国特色大国外交与全球治理、“一带一路”与人类命运共同体七个单元。慕课总时长560分钟，包含120个知识点、350道测试题、30多个任务以及70个思政点。

每个单元分为六讲，涵盖治国理政、演讲策略、德语能力、演讲实例四大部分（见图1）。其中，第一、二讲聚焦中国社会发展核心概念，对其内涵、由来（社会历史背景、传统文化渊源）、目标进行阐释，辅以学生熟悉的人物和实践案例，将宏观概念具象化、生活化，培养学生的社会/文化能力。第三讲将策略能力、思辨能力融入内容教学，从跨文化视角为学习者提供讲好中国故事的策略建议。第四、五讲以《理解当代中国 德语演讲教程》中习近平总书记演讲的官方德文译文为范本，从用词特点、句法语义、篇章结构、策略方法等方面展开解析，重点培养学习者的语篇能力和策略能力。范文精讲还结合中国德语学习者中介语研究成果讲授语言学、文体学等方面的知识，并融入词频及主题词分析、正则表达式等语料库内容，帮助学生激发科研兴趣，提升自主探究能力。第六讲为学生演讲实例及圆桌点评，学生需在相对复杂的场合讲述中国故事、表达价值观和立场（如为图片展录制音频介绍、主持孔子学院开放日等），是话语能力的综合运用环节。慕课每单元展示两位学生的演讲实录，而后师生共同出境参与圆桌点评，通过自评、互评及师评反思演讲的准备、修改及实践过程，以练代讲、以评促学。

以慕课第一单元“中国梦”为例。第一讲“传承中国梦——历尽沧桑 初心不改”从跨文化交际场景出发，分析中国梦的提出背景与历史渊源，比较其与欧洲梦的差异，提升学习者跨文化意识，探究对德语国家受众讲述中国梦时的有效切入点。第

二讲“实现中国梦——长风破浪正当时”列举近现代革命家、工人的奋斗经历，指出中国梦是中国人民共同的梦，也体现了全世界人民的共同追求，是“天下梦”。同时融入排比修辞、寻找中外共性等演讲策略。第三讲“讲好中国梦——居高声自远润物细无声”介绍受众分析、换位思考与行走社会等演讲策略。论证跨文化沟通应从受众习惯的叙事方式和人文理念切入，通过德国留学生为撰写硕士学位论文而骑行中国的案例，凸显田野调查的重要性。第四、五讲分别解析了《理解当代中国 德语演讲教程》相应单元中的第一篇和第三篇主课文，内容涵盖演讲逻辑结构及论证方法分析、时政术语的翻译鉴赏，还结合语料库方法解析了重点词汇与固定表达。第六讲设置了参加青年峰会的任务情境，两名本科生以“我的梦 中国梦”为题演讲，并与慕课两位主讲教师共同讨论，围绕选题、撰稿、发音等方面开展交流。



图1 《德语演讲》慕课各单元结构

《德语演讲》慕课前三讲和演讲实例均为德语授课，配有中德双语字幕，通过多模态学习资源为培养语篇能力创造综合条件。此外，各单元均设置了与主题相关的跨文化议题（见表1），通过案例辨析促进学生对核心概念的理解，提高学生的跨文化意识。

表1 《德语演讲》慕课各单元主题与跨文化议题

单元	单元主题	跨文化议题
1	中国梦	中国梦与欧洲梦
2	改革开放	改革开放与中德合作
3	脱贫攻坚与共同富裕	中国“造血式”扶贫与西方“输血式”援助
4	美丽中国	绿色环保与可持续发展
5	文化自信	文化自信与文明交流互鉴
6	中国特色大国外交与全球治理	中国大国外交与国际组织
7	“一带一路”与人类命运共同体	天下大同与人类共同家园

5 慕课建设路径

为使设计理念落地,《德语演讲》慕课构建了以“理解—阐释—产出”为主线的慕课建设路径,旨在帮助学习者构建讲述当代中国所需的知识储备,并掌握相关能力和方法。

5.1 理解层面:建立主题内容与个人生活的关联性

前期调研显示,学生在学习《理解当代中国 德语演讲教程》过程中,由于不理解主题内涵以及不清楚用德语讨论相关内容的必要性,所以常常选择在演讲时照搬教材语篇原文。这会导致演讲内容的同质性强、缺乏个人观点。从建构主义理论视角看,在没有理解主题时直接产出,个体的认知水平难以发展,教师应通过创设真实的生活情境、开展协作与会话等方式推动深度学习(李璇律、田莉 2019)。

《德语演讲》慕课从学习动机和内容两方面着手,将主题内容与个人生活关联起来,鼓励学生从身边寻找语料案例,以此提高对内容的兴趣和学习积极性。以“脱贫攻坚与共同富裕”单元为例,由于学生多为Z世代人群,对贫困并无切身体会,演讲时缺乏生动鲜活的案例,感染力不足。《德语演讲》慕课先请学生向长辈了解过去的贫苦生活,再通过展示世界银行公布的GDP数据、中国历史饥饿指数、梁家河村的发展等,使其切身体会生活水平的显著提高。

《德语演讲》慕课在论述扶贫工作成效的同时,也列举了存在的困难和不足,并结合驻村干部事迹生动展示精准扶贫政策。对比西方“输血式”援助和中国“造血式”扶贫的差异,使学生理解“扶贫先扶志”“扶贫必扶智”的深刻内涵,并认识到“消除贫困”是基本人权,是政府的职责所在,也是政治体制合法性的基石。

通过建立主题内容与个人生活的关联,《德语演讲》慕课促进学生深度理解关键概念,激发其讲述中国故事的意愿,助力培养中国故事的主动建构者和传播者。

5.2 阐释层面:在跨文化反思中促进话语能力

培养能够在国际舞台上精准且有力地传达中国特色标识性概念的外语人才,是外语教育领域的重要任务。《德语演讲》慕课遵循语言与内容融合式教学理念,探索出在跨文化语境中促进换位思维、提升个体话语能力的路径。

以“‘一带一路’与人类命运共同体”单元为例,《德语演讲》慕课探讨中国历代仁人志士的“天下观”,对比“天下”与西方“世界”概念的异同,帮助学习者认识到构建人类命运共同体的重要意义,及其与中国古代“天下大同”思想的传承关系,并积累相关德语表达;通过引入《世界人权宣言》中采用中国“仁”概念的例子,论证中国的对外扶贫援助和“一带一路”倡议均植根于以“和”“仁”为中心的中华传统智慧“大同世界”之中,以此回应西方社会对中国方案的误解。可见,在跨文化交际中,既不能仅关注自我想要表达的内容,也不能仅满足受众偏好的内容,

而要通过换位思考找到不解与矛盾的症结，有针对性地开展交流。

培养话语能力旨在帮助学习者通过国际可理解方式讲好中国成功发展的密码，其中“可理解”涵盖语言、内容、逻辑和策略等方面。《德语演讲》慕课从素质、知识、能力、价值四个维度提升学生的综合能力，亦符合《外国语言文学类教学质量国家标准》的育人要求（教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会 2018）。

5.3 产出层面：借助“四讲方法”讲好讲懂中国故事

“用外语讲中国故事是培养大学生中华文化传播能力的路径之一”（孙曙光 2023：34），但讲述绝非单纯的信息输出，而应根据受众的背景和特点调整内容与策略。根据认知偏见理论，个体倾向于相信符合其偏好的观点和论据，排斥或忽视与其立场和认知相悖的信息（Nickerson 1998）。对德语国家受众而言，他们习惯讨论个人故事和身边经历，较难接受宏观的叙述方式，且因西方媒体长期的负面报道和互联网时代信息茧房的影响，对中国缺乏客观的认识。基于此，《德语演讲》慕课提出“四讲方法”，为个体叙事提供框架支持。表2凝练了该方法的理念内涵，并列举了慕课相关案例。

表2 “四讲方法”理念内涵与《德语演讲》慕课呈现案例

“四讲方法”内涵	慕课第一单元“中国梦”案例
1. 用数据讲事实	用具体数据凸显发展与变化： · 1952—2008年中国国内生产总值的跃迁 · 非洲国家引入中国杂交水稻技术后的增产数据
2. 用案例讲道理	通过受众熟悉的主题和叙事方式切入中国梦主题： · 人权→全面脱贫 · 环保→绿水青山就是金山银山 · 可持续发展→菌草和杂交水稻对第三世界国家的帮助
3. 用体验讲故事	利用生动的小故事建构国家的大故事： · 习近平总书记在梁家河插队的故事 · 袁隆平院士的“两个梦想” · 中国企业的发展故事
4. 用情感讲期待	鼓励学生采访祖父辈，了解其个人梦想，并通过对比不同世代梦想、生活环境的差异，体现中国梦与个人梦、社会发展之间的关联。

“四讲方法”的核心在于探索异质文化间的共同情感，并以此作为跨文化沟通介质，构建中国故事传播、理解、认同的基础（徐明华、李丹妮 2019）。这一叙事框架指向“怎么讲”的产出问题，贯穿于各单元前三讲的慕课建设，具有输入内容与语言、提供叙事范例的功能。在第六讲演讲实例中，学生根据情境、主题，自选策略践行“四讲方法”，而后在圆桌点评时进一步开展讨论。

6 慕课建设成效

《德语演讲》慕课在中国高校外语慕课平台（UMOOCs）、智慧树慕课平台以及“学习强国”学习平台上线后，已覆盖全国百余所高校。笔者也多次在全国学术会议、虚拟教研室、课程思政研讨会上面向一线教师宣讲、培训、调研。本节选取部分案例，结合慕课建设的理念和路径讨论慕课的教学成效。

6.1 满足了教师的授课需求

前期调研中教师反映在备课和授课方面需要更多资源支持，这些问题通过《德语演讲》慕课得到了充分缓解。备课时，教师可以依托慕课中丰富的理论、案例及演讲资源更好地理解主题。授课时，慕课践行的“四讲方法”也为教师阐释主题提供了抓手。例如，用直观数据展现事实样貌、勾勒变化发展，从生活中选取学生感兴趣的案例融入各单元主题教学，通过自身及学生熟悉的名人经历阐释主题，同时避免空泛，而是用真情实感讲故事。在此基础上，《德语演讲》慕课还为教学创新提供了新动能。主讲“德语演讲”课程的教师A结合慕课开展线上线下混合式教学后，将部分理解环节转移至线上，释放出部分课堂时间用于开展更具临场性的教学活动，例如，结合个人经历回答学生有关慕课内容的提问；通过家乡发展讲述改革开放带来的变化；组织学生筹备校内的改革开放图片展，以小组为单位选择主题词、图片、展览形式，并为德国访学团准备展厅讲解等。

除演讲课的备课和授课外，慕课的应用还外延到精读、写作和口译课以及外交训练营、国际组织人才培养等场景。主讲“德语口译”课程的教师B长期面临学生讲述中国故事的内在驱动力不足、思辨能力有待提高等挑战。教师B将慕课以翻转课堂的形式引入课程，帮助学生在开展汉德口译实训的同时，深入理解政策方针、全面了解当代中国。

慕课不仅为课程建设提供了多样化的内容选择和创新空间，还促使教师在实践中不断反思如何将课堂、教材与各类资源更好地结合，充分发掘课程的育人潜力。

6.2 提升了学生的话语能力

《德语演讲》慕课在促进学生提升话语能力的过程中也发挥了重要作用。在理解层面，该慕课从日常生活中发掘素材，为学生理解领导人演讲内涵搭建了认知脚手架。学生可以根据个性化学习需求随时随地调用资源，巩固学习效果。将学习慕课时产生的疑问带到课堂上讨论，能进一步提升思辨能力，锻炼语言综合运用能力。

在阐释层面，跨文化反思有助于学生深层理解议题内涵，激发创新联想，提升话语能力。“外研社·国才杯”“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛（多语种组）德语组全国决赛金奖获得者表示，《德语演讲》慕课使其意识到，面对个体受众

的演讲中如果堆砌宏大事例，容易缺乏共情性和针对性，因此开始格外留意身边的故事和新闻，主动在跨文化语境中进行换位思考。

在产出层面，《德语演讲》慕课呈现的跨文化情境帮助学生认识到用外语讲好中国故事的必要性，演讲实例和圆桌点评也为其演讲实践提供了参考。以教师A的班级为例，课程结束后，学生参加国际文化活动、外事接待活动、国际传播类竞赛的热情有所提高，在外交交流期间会主动讲述中国的发展成就，合理回应对方的质疑与不解。学生反馈，通过课程学习，个人的沟通表达能力、临场表现力及综合素质均有所提升。

6.3 增强了课程理念与路径的可迁移性

TSSI 话语能力是我国学者在国际传播能力建设背景下提出的人才培养目标，《德语演讲》慕课将其融入课程设计理念，通过回答“为什么讲”“对谁讲”“讲什么”和“怎么讲”，推动模型能力目标落地。前述案例显示，《德语演讲》慕课帮助师生进一步提升了《理解当代中国 德语演讲教程》的使用效果，为资源建设理念的可行性和路径的有效性提供了支撑。

各语种在使用《理解当代中国》系列教材时可能面临相似挑战（邱琳等 2025），《德语演讲》慕课的建设经验对系列教材其他分册的资源建设具有参考意义。各语种分册以读写、翻译、演讲能力培养作为主要目标，这些能力均指向用外语讲好中国故事的能力。虽然讲故事的语言和形式有别，但讲好故事所需的基础能力是相通的，即 TSSI 话语能力模型中包含的语篇能力、社会/文化能力、策略能力和跨文化意识。本文提炼出的“理解—阐释—产出”三层级慕课建设路径以人的情感共性为出发点，不以学科、语种为界限，具有可迁移性。不同慕课还可根据课程目标建设特色模块，例如各语种的“读写教程”课可增加文体类型、写作策略等内容。

慕课作为一种多模态学习资源，适合开展语言与内容融合式教学，综合培养话语能力。尽管慕课存在异步教学带来的诸多挑战（Kizilcec *et al.* 2015），但《德语演讲》慕课尝试开展多主体教学，并通过显示教师人像、加入学生演讲实例和互动式点评等方式为学习者提供情感支撑（周骅、杨嘉浩 2021），显示出一定成效，亦对同类慕课建设有参考价值。

7 结语

将培养中华文化传播能力融入教学，体现了外语学科在国际传播能力建设背景下的责任与担当。《德语演讲》慕课以培养个体的语篇能力、社会/文化能力、策略能力和跨文化意识为目标，遵循“理解—阐释—产出”建设路径，能帮助学习者更好地理解中国、讲好中国故事。但是，我们也意识到《德语演讲》慕课存在不足之处，如海量的颗粒化教学资源容易割裂内容间的关联性、缺乏针对不同学习者的差异化

自适应技术支持、慕课内容相对于社会发展存在滞后性等。未来，笔者团队将继续使用慕课资源优化教学设计，发展知识图谱、能力图谱和问题图谱，并在此基础上建设智慧课程和知识图谱版AI数字教材，推动建设数智技术赋能的学习新形态（武世兴 2024）。此外，我们还将开展教学改革实证研究，探索有效的国际传播人才培养路径，实现语言、思想共同进步的教学效果，助力培养有中国灵魂、有世界胸怀、替中国发声、为世界解忧的青年人才。

参考文献

- Canale, M. 1983. From communicative competence to communicative language pedagogy [A]. In J. C. Richards & R. W. Schmidt (eds.). *Language and Communication* [C]. London: Routledge. 2-27.
- Celce-Murcia, M., Z. Dörnyei & S. Thurrell. 1995. Communicative competence: A pedagogically motivated model with content specifications [J]. *Issues in Applied Linguistics* 6: 5-35.
- Hymes, D. H. 1972. On communicative competence [A]. In J. B. Pride & J. Holmes (eds.). *Sociolinguistics: Selected Readings* [C]. Harmondsworth: Penguin. 269-293.
- Kizilcec, R. F., J. N. Bailenson & C. J. Gomez. 2015. The instructor's face in video instruction: Evidence from two large-scale field studies [J]. *Journal of Educational Psychology* 107: 724-739.
- Nickerson, R. S. 1998. Confirmation bias: A ubiquitous phenomenon in many guises [J]. *Review of General Psychology* 2: 175-220.
- Usó-Juan, E. & A. Martínez-Flor. 2006. Approaches to language learning and teaching: Towards acquiring communicative competence through the four skills [A]. In E. Usó-Juan & A. Martínez-Flor (eds.). *Current Trends in the Development and Teaching of the Four Language Skills* [C]. Berlin: De Gruyter Mouton. 3-25.
- 常小玲、毕争，2025，国际传播视域下《理解当代中国》单元教学设计评价框架构建探索[J]，《外语教育研究前沿》(3)：38-47。
- 从丛，2000，“中国文化失语”：我国英语教学的缺陷[N]，《光明日报》，2000-10-19。
- 教育部高等学校外国语言文学类专业教学指导委员会，2018，外国语言文学类专业教学质量国家标准[A]。载教育部高等学校教学指导委员会（编），《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》（上册）[C]。北京：高等教育出版社：90-95。
- 李璇律、田莉，2019，建构主义视域下的深度学习[J]，《教学与管理》(12)：1-4。
- 李媛等（编），2022，《理解当代中国 德语演讲教程》[M]。北京：外语教学与研究出版社。
- 李媛、练斐，2024，中国外语学习者话语能力模型的建构与实施——兼论《德语演讲教程》的编写理念[J]，《浙江外国语学院学报》(5)：19-27。
- 邱琳、杨波、范岭梅，2025，《理解当代中国 英语演讲教程》教材使用的辩证研究[J]，《外语教育研究前沿》(3)：48-58。
- 任文，2007，英语演讲课与能力素质培养[J]，《中国外语》(6)：66-70。
- 孙吉胜、石毅，2023，“理解当代中国”系列教材使用与高素质外语人才培养[J]，《外语教育研究前沿》(3)：23-28。
- 孙曙光，2023，培养大学生中华文化传播能力的实践路径——以“用英语讲中国故事”课程为例[J]，《外语教育研究前沿》(4)：34-40。

- 孙有中, 2022, 创新教材体系, 推进外语类专业新文科建设[J], 《新文科理论与实践》(3): 76-81。
- 文秋芳, 2023, 外语教育新目标: 培养大学生中华文化传播能力[R]。第七届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛, 北京, 2023年3月。
- 武世兴, 2024, 深入推进外语教育改革, 加快建设高等教育强国[J], 《外语教育研究前沿》(2): 3-5。
- 徐明华、李丹妮, 2019, 情感畛域的消解与融通: “中国故事”跨文化传播的沟通介质和认同路径[J], 《现代传播(中国传媒大学学报)》(3): 38-42。
- 张丽霞, 2021, 新“国标”背景下日语专业学生思辨能力的培养——演讲与辩论课程设计[J], 《中国多媒体与网络教学学报(上旬刊)》(1): 220-222。
- 中华人民共和国中央人民政府, 2024, 中国共产党第二十届中央委员会第三次全体会议公报[OL], https://www.gov.cn/yaowen/liebiao/202407/content_6963409.htm (2025年2月22日读取)。
- 周骅、杨嘉浩, 2021, 突破中国慕课深度发展瓶颈的三个策略[J], 《现代大学教育》(6): 101-107。

作者简介

李媛, 浙江大学外国语学院教授、博士生导师。主要研究领域: 外语教学、德语二语习得研究、语料库语言学、跨文化研究。电子邮箱: liyuan1972@zju.edu.cn

练斐(通讯作者), 浙江大学外国语学院讲师。主要研究领域: 外语教学、德语语言学。电子邮箱: lianfei@zju.edu.cn

(审稿编辑: 孙曙光)